

4 Μαρτίου 2013
Α.Π. 00173

Διευκρινίσεις Προκήρυξης Ανοικτού Διεθνούς Διαγωνισμού για το έργο:
«Εκπόνηση και Υλοποίηση Πρότυπου Σχεδίου Διαχείρισης Αλλαγών σε ΜΜΕ»

Αριθμός Προκήρυξης: 2/2013

Ερώτηση 3:

Παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε εάν οι ζητούμενες υπεύθυνες δηλώσεις των Άρθρων 12 και 14 του Μέρους Β' «Διαδικασία Διεξαγωγής Διαγωνισμού» της διακήρυξης του ως άνω διαγωνισμού πρέπει να είναι θεωρημένες ως προς το γνήσιο της υπογραφής.

Διευκρινιστική Απάντηση 3:

Δεν προβλέπεται από την Προκήρυξη η υποχρέωση θεώρησης γνησίου της υπογραφής για τις υπεύθυνες δηλώσεις των άρθρων 12 και 14 του Μέρους Β'.

Ερώτηση 4:

Σύμφωνα με το ΦΕΚ 237/5-12-2012, Άρθρο 3, Παράγραφος 5 «Στην παρ. 1 του άρθρου 25 του ν. 3614/2007, όπως ισχύει, προστίθεται εδάφιο ως εξής: «Η ως άνω Υπεύθυνη Δήλωση φέρει ημερομηνία εντός των τελευταίων τριάντα ημερολογιακών ημερών προ της καταληκτικής ημέρας υποβολής των προσφορών και δεν απαιτείται βεβαίωση του γνησίου της υπογραφής από αρμόδια διοικητική αρχή ή τα ΚΕΠ, ακόμα και εάν άλλως ορίζεται στην εκάστοτε προκήρυξη». Παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε εάν το παραπάνω εδάφιο έχει εφαρμογή στην παρούσα διακήρυξη και ειδικότητα εάν η ζητούμενη Υπεύθυνη Δήλωση του Άρθρου 12.1.3 της Διακήρυξης, η οποία υπογράφεται από το νόμιμο εκπρόσωπο/ους κάθε διαγωνιζομένου, δύναται να φέρει ημερομηνία εντός των τελευταίων τριάντα ημερολογιακών ημερών προ της καταληκτικής ημέρας υποβολής των προσφορών και να μην έχει βεβαίωση για το γνήσιο της υπογραφής.

Διευκρινιστική Απάντηση 4:

Το παραπάνω εδάφιο έχει εφαρμογή στην παρούσα Προκήρυξη. Όπως αναφέρεται και στην προηγούμενη απάντηση, δεν απαιτείται θεώρηση γνησίου της υπογραφής από την Προκήρυξη για τις υπεύθυνες δηλώσεις του άρθρου 12.

Ερώτηση 5:

Στο Μέρος Β: Διαδικασία Διεξαγωγής Διαγωνισμού και συγκεκριμένα στο Άρθρο 9: Γλώσσα Διαγωνισμού, της διακήρυξης ότι:

« 9.2 Τα δημόσια έγγραφα και τα δικαιολογητικά που έχουν συνταχθεί στην αλλοδαπή πρέπει επί ποινή απαραδέκτου να φέρουν την επίθεση της σφραγίδας “Apostille” σύμφωνα με τη συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961 που κυρώθηκε με το νόμο 1497/1984».

Παράλληλα στο νόμο 1497/1984, άρθρο 1 αναφέρεται:

«Η παρούσα Σύμβαση εφαρμόζεται στα δημόσια έγγραφα που έχουν συνταχθεί στο έδαφος ενός συμβαλλόμενου Κράτους.

Κατά την έννοια της παρούσας Συμβάσεως, ως δημόσια έγγραφα θεωρούνται:

(α) τα έγγραφα που προέρχονται από την αρχή ή δημόσιο υπάλληλο δικαιοδοτικού οργάνου του Κράτους, συμπεριλαμβανομένων και των εγγράφων που προέρχονται από την εισαγγελική αρχή, δικαστικό γραμματέα ή δικαστικό επιμελητή

(β) τα διοικητικά έγγραφα,

(γ) τα συμβολαιογραφικά έγγραφα,

(δ) οι επίσημες βεβαιώσεις, όπως βεβαιώσεις καταχωρίσεως, θεωρήσεις για βέβαιη χρονολογία και επικυρώσεις υπογραφής που τίθενται σε ιδιωτικό έγγραφο.

Η Σύμβαση δεν εφαρμόζεται ωστόσο:

(α) στα έγγραφα που εκδόθηκαν από διπλωματικούς ή προξενικούς πράκτορες,

(β) στα διοικητικά έγγραφα που σχετίζονται άμεσα με εμπορική ή τελωνειακή πράξη»,

Παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε εάν βεβαίωση ολοκλήρωσης έργου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία έχει συνταχθεί στην Αγγλική, θεωρείται διοικητικό έγγραφο το οποίο σχετίζεται με εμπορική πράξη και συνεπώς δεν απαιτείται να φέρει την επίθεση της σφραγίδας “Apostille” παρά μόνο απαιτείται η προσκόμιση της από κοινού με νόμιμη μετάφραση της.

Διευκρινιστική Απάντηση 5:

Βεβαίωση ολοκλήρωσης έργου της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η οποία έχει συνταχθεί στην Αγγλική, δεν απαιτείται να φέρει την επίθεση της σφραγίδας “Apostille”, πρέπει εντούτοις να προσκομιστεί με νόμιμη μετάφραση της.

Ερώτηση 6:

Στο Μέρος Β: Διαδικασία Διεξαγωγής Διαγωνισμού και συγκεκριμένα στο Άρθρο 14.5.2 της διακήρυξης ζητείται για τον Υπεύθυνο Έργου «Δεκαετή επαγγελματική εμπειρία σχετική με (α) στρατηγικό/ επιχειρησιακό σχεδιασμό επιχειρήσεων, (β) σχεδιασμό, υλοποίηση ή διαχείριση προγραμμάτων καινοτομίας ή/και (γ) σύσταση, οργάνωση, λειτουργία ομάδων ή δικτύων συνεργαζομένων επιχειρήσεων» και αντίστοιχα στο Άρθρο 14.5.3 της διακήρυξης ζητείται για τον Υπεύθυνο τεχνικής Υποστήριξης «Πενταετή επαγγελματική εμπειρία σχετική με (α) στρατηγικό/ επιχειρησιακό σχεδιασμό επιχειρήσεων, (β) σχεδιασμό, υλοποίηση ή διαχείριση προγραμμάτων συνεργαζομένων επιχειρήσεων». Παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε αν η επαγγελματική εμπειρία του Υπευθύνου Έργου ή του Υπευθύνου Τεχνικής Υποστήριξης θα πρέπει να καλύπτει το κριτήριο (α) και τουλάχιστον ένα από τα κριτήρια (β) και (γ).

Διευκρινιστική Απάντηση 6:

Σύμφωνα με τα άρθρα 14.5.2 και 14.5.3, η επαγγελματική εμπειρία του Υπευθύνου Έργου και του Υπευθύνου Τεχνικής Υποστήριξης θα πρέπει να καλύπτει το κριτήριο (α) και τουλάχιστον ένα από τα κριτήρια (β) και (γ).

Ερώτηση 7:

Στο Μέρος Β: Διαδικασία Διεξαγωγής Διαγωνισμού και συγκεκριμένα στο Άρθρο 14.3.2 της διακήρυξης αναφέρεται ότι «Ο υποψήφιος καλείται να επιλέξει τα τρία (3) σημαντικότερα συναφή έργα του που έχει ολοκληρώσει επιτυχώς τα τελευταία πέντε έτη και να τα παρουσιάσει σε έναν κατάλογο έργων». Παρακαλούμε όπως μας προσδιορίσετε επακριβώς το ακριβές χρονικό διάστημα της πενταετίας εντός του οποίου θα πρέπει ο Υποψήφιος Ανάδοχος να έχει ολοκληρώσει επιτυχώς τα συναφή έργα.

Διευκρινιστική Απάντηση 7:

Γίνονται δεκτά έργα που έχουν ολοκληρωθεί τα πέντε ημερολογιακά έτη που προηγούνται της κατάθεσης των προσφορών.

Ερώτηση 8:

Στο Μέρος Β: Διαδικασία Διεξαγωγής Διαγωνισμού και συγκεκριμένα στο Άρθρο 14.3.3 της διακήρυξης αναφέρεται ότι «Τα ανωτέρω έργα για αν ληφθούν υπόψη στην αξιολόγηση του διαγωνιζομένου πρέπει να συνοδεύονται από αποδεικτικά στοιχεία: - βεβαίωση εργοδότη, - αντίγραφο σύμβασης, - ή όποιο άλλο πρόσφορο αποδεικτικό στοιχείο, προκειμένου να αποδειχθεί η υλοποίηση του έργου», παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε

- a. εάν οι βεβαιώσεις εργοδοτών θα πρέπει να είναι νομίμως επικυρωμένες ή αρκεί η προσκόμιση αντιγράφων τους,
- b. εάν τα αντίγραφα των συμβάσεων θα πρέπει να είναι επικυρωμένα κα
- c. εάν η προσκόμιση μόνο «βεβαίωσης εργοδότη» ή μόνο «αντιγράφου σύμβασης» αρκεί για την τεκμηρίωση της υλοποίησης του έργου.

Διευκρινιστική Απάντηση 8:

Δεν απαιτείται νόμιμη επικύρωση των προσκομιζόμενων στοιχείων. Είναι στην κρίση των διαγωνιζόμενων να επιλέξουν τα κατάλληλα έγγραφα και δικαιολογητικά από τα οποία θα προκύπτει το αντικείμενο του έργου και η επιτυχής ολοκλήρωσή του.

Ερώτηση 9:

Στο μέρος Β΄, άρθρο 14.3.1 της διακήρυξης ζητείται από τον Υποψήφιο Ανάδοχο η υλοποίηση τριών έργων σε επιμέρους τομείς, ενός εξ αυτών και ο ακόλουθος «σύσταση, οργάνωση, λειτουργία ομάδων ή δικτύων συνεργαζόμενων επιχειρήσεων». Παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε εάν η υλοποίηση έργων που αναφέρονται στο σχεδιασμό/ μελέτη για τη σύσταση, οργάνωση και λειτουργία ομάδων ή δικτύων συνεργαζόμενων επιχειρήσεων, καλύπτει την παραπάνω απαίτηση.

Διευκρινιστική Απάντηση 9:

Σύμφωνα με το άρθρο 14.3.1 ο διαγωνιζόμενος πρέπει να αποδεικνύει ότι έχει υλοποιήσει τρία (3) τουλάχιστον έργα τα τελευταία πέντε έτη που να καλύπτουν στο σύνολο τους παρακάτω τομείς:

- στρατηγικός, επιχειρησιακός σχεδιασμός επιχειρήσεων
- σχεδιασμός, υλοποίηση, ή/και διαχείριση προγραμμάτων καινοτομίας
- σύσταση, οργάνωση, λειτουργία ομάδων ή δικτύων συνεργαζόμενων επιχειρήσεων.

Ο σχεδιασμός και η μελέτη για τη σύσταση, οργάνωση και λειτουργία ομάδων ή δικτύων συνεργαζόμενων επιχειρήσεων, δεν καλύπτει την παραπάνω απαίτηση.

Ερώτηση 10:

Στο Μέρος Β΄, άρθρο 9.2 της διακήρυξης ορίζεται ότι «Τα δημόσια έγγραφα και τα δικαιολογητικά που έχουν συνταχθεί στην αλλοδαπή πρέπει επί ποινή απαραδέκτου να φέρουν την επίθεση της σφραγίδας “Apostille” σύμφωνα με τη συνθήκη της Χάγης της 5.10.1961 που κυρώθηκε με το νόμο 1497/1984, ώστε να πιστοποιείται η γνησιότητα τους και να συνοδεύονται από νόμιμη μετάφραση (από τη μεταφραστική υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών, έλληνα δικηγόρο ή το αρμόδιο Προξενείο)», παράλληλα στο άρθρο 13.3.4 ζητείται «Νομιμοποιητικά Έγγραφα από τα οποία να

προκύπτει εκτός από το ότι ο τρίτος δανείζων έχει συσταθεί και λειτουργεί νόμιμα, και το ποια πρόσωπα είναι οι νόμιμοι εκπρόσωποι του, οι οποίοι και τον δεσμεύουν με την υπογραφή τους», στο άρθρο 14.8.1 ζητούνται «Νομιμοποιητικά Έγγραφα από τα οποία να προκύπτει εκτός από το ότι ο τρίτος δανείζων έχει συσταθεί και λειτουργεί νόμιμα, και το ποια πρόσωπα είναι οι νόμιμοι εκπρόσωποι του, οι οποίοι και τον δεσμεύουν με την υπογραφή τους» και στο άρθρο 14.2 «Στην περίπτωση αυτή, εάν ο υπεργολάβος είναι νομικό πρόσωπο, πρέπει να προσκομιστούν και νομιμοποιητικά έγγραφα του υπεργολάβου από τα οποία προκύπτει ότι έχει συσταθεί και λειτουργεί νόμιμα και ποια πρόσωπα τον εκπροσωπούν έναντι τρίτων».

Για την περίπτωση που ο Υποψήφιος Ανάδοχος αναθέτει υπεργολαβικές μέρους του έργου σε εταιρεία/οργανισμό της αλλοδαπής και με δεδομένο τον όγκο των απαιτούμενων νομιμοποιητικών εγγράφων, παρακαλούμε όπως μας διευκρινίσετε εάν και σε ποιο βαθμό είναι απαιτούμενη η προσκόμιση νομίμων μεταφράσεων τους στην Ελληνική.

Διευκρινιστική Απάντηση 10:

Σύμφωνα με την προκήρυξη, για να ληφθεί υπόψη έγγραφο που έχει συνταχθεί σε άλλη γλώσσα από την Ελληνική, πρέπει να συνοδεύεται από νόμιμη μετάφραση. Η υποχρέωση επίθεσης της σφραγίδας της Χάγης στα δημόσια έγγραφα που εμπíπτον στο ν. 1497/1984, εφόσον προβλέπεται, είναι ανεξάρτητη από την υποχρέωση μετάφρασης ξενόγλωσσων εγγράφων.

Ιωάννης Κυριακού
Διευθύνων Σύμβουλος